



157-003



**SV - Monteringsanvisning för arbetsbänk**

Bruksanvisning i original

**NO - Monteringsanvisning for arbeidsbenk**

Oversettelse av original bruksanvisning

**PL - Instrukcja montażu stołu roboczego**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

**EN - Assembly instructions for Work Bench**

Translation of the original instructions

**DE - Montageanleitung für Werkbank**

Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung

**FI - Työpöydän asennusohjeet**

Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta

**FR - Instructions de montage de l'établi**

Traduction du mode d'emploi original

**NL - Montage-instructies voor werkbank**

Vertaling van originele gebruiksaanwijzing

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

**Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

**Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

**Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

**Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

**Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

**Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusien versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA

2021-12-27

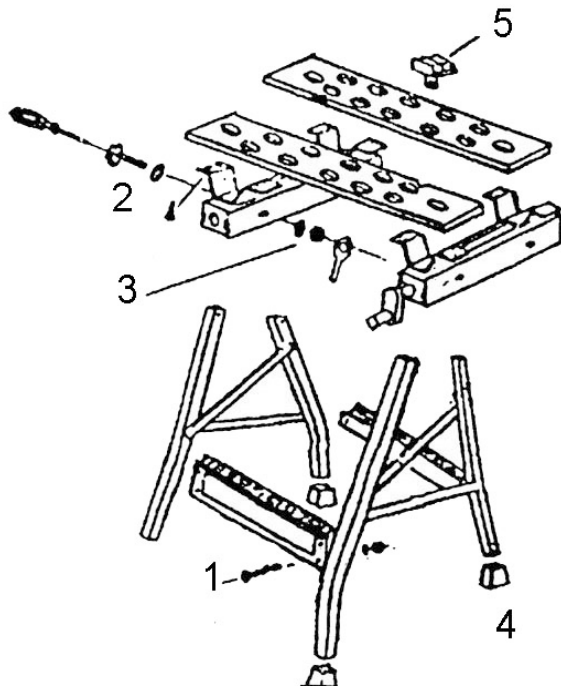
© Jula AB

## SÄKERHETSANVISNINGAR

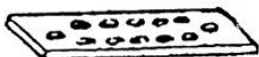
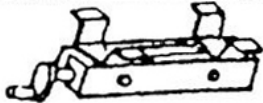

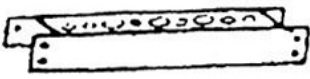
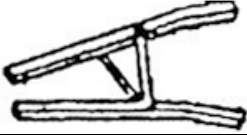








### Läs bruksanvisningen noggrant innan montering!

- Var noga med att gummifötterna monteras korrekt på benen samt att alla muttrar och skruvar dras åt korrekt.
- Klättra inte på tvärstagen, använd inte utrustningen som stege och stå inte på arbetsytan.
- Överskrid aldrig maximibelastningen för arbetsytan (100 kg). Placera alltid tunga saker på arbetsytan försiktigt, så att belastningen fördelas långsamt.

## MONTERING



1. Montera tvärstagen (4) och benramarna (5) med skruvarna (9), brickorna (13) och muttrarna (10).
2. Montera glidbaserna (2) och arbetsytorna (1) med träskruvarna (8).
3. Passa in benramarna (5) i glidbaserna (2). Passa in hålen i glidbasen mot hålen i benramen. Sätt i skruvarna (3) och brickorna (7) från utsidan av basen och sätt på brickorna (7) och muttrarna (11) från insidan. Dra åt skruvförbanden med skruvmejsel och skruvnyckel.
4. Montera plastfötterna (6) på benen (5). Fötterna måste monteras med den längsta sidan mot yttre hörnet, se pilen på insidan.
5. Fäst klotsarna (12) i passande hål på arbetsytan.

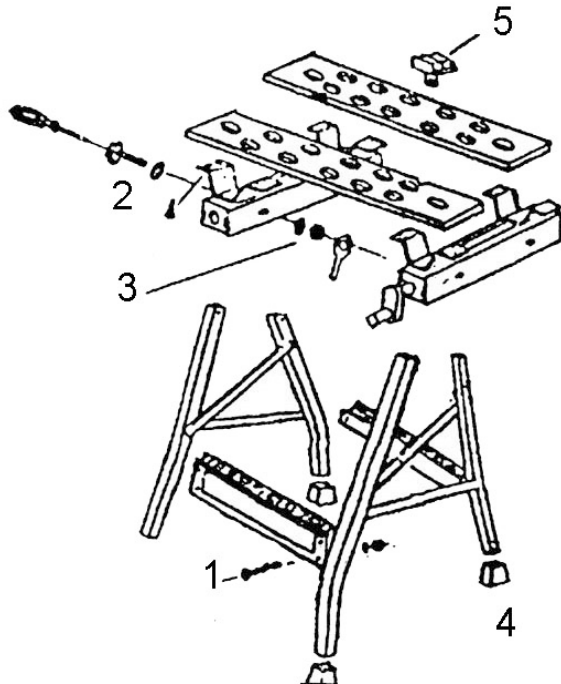
Nummer	Illustration	Namn	Antal
1		ARBETSYTA	2
2		GLIDBAS	2
3		BULT (SEKKANT)	4
4		TVÄRSTAG	2
5		BEN	2
6		PLASTFOT	4
7		BRICKA 16,0 x 08 x 1,2	8
8		TRÄSKRUV 4-TUMS 8 x 16 mm	16
9		STJÄRNSKRUV M6 x P1,0 x 37 mm	8
10		MUTTER M6 x P1,0	8
11		MUTTER M8 x P1,2	4
12		KLOTS	4
13		BRICKA 13 x 06 x 1,2	8

## SIKKERHETSANVISNINGER

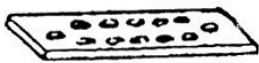
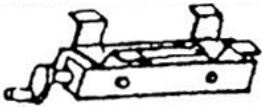

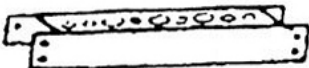
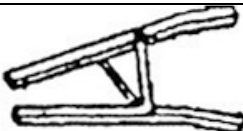








### Les monteringsanvisningen nøye før bruk!

- Sørg for at gummien på beina er riktig montert og fest bolter og skruer godt.
- Ikke bruk tverrstangen som stigetrinn eller stå på benkeplaten.
- Ikke overstig benkeplatens anbefalte vekt kapasitet (100kg). Legg alltid tunge gjenstander forsiktig på benkeplaten slik at belastningen skjer gradvis

## MONTERING



1. Bruke bolter (#9), skiver (#13) og mutre (#10) for å montere tverrstengene (#4) og støttebeinene (#5).
2. Bruk treskruer (#8) til å montere justeringsstykkene (#2) og benkeplaten (#1).
3. Monter støttebeinene (#5) på justeringsstykkene (#2), ordne hullene på justeringsstykkene slik at de passer med hullene i støttebeinene. Sett i boltene (#3) og skivene (#7) fra utsiden av justeringsstykkene og fest skivene (#7) og mutrene (#11) fra innsiden ved hjelp av en skrutrekk og en justerbarskrutrekker, slik at skruene strammes.
4. Sett på gummibeskyttelsene (#6) på beinene (#5). Hvert bein skal monteres med den lengste siden i det ytre hjørnet. dette angis av piler på innsiden.
5. Velg passende hull i benkeplaten for å feste stoppeskoene (#12).

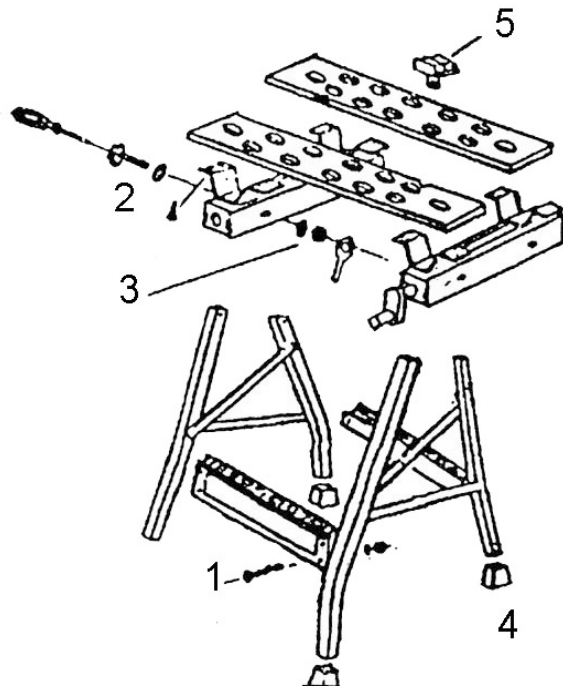
Nummer	Illustrasjon	Beskrivelse	Antall
1		BENKEPLATE	2
2		JUSTERINGSSTYKKE	2
3		BOLTER (SEKSKANTET)	4
4		TVERRSTANG	2
5		BEIN	2
6		GUMMIBESKYTTELSE	4
7		SKIVE 16,0 x 8 x 1,2	8
8		TRESKRUE 4,8 mm x 16 mm	16
9		BOLTER (PHILLIPS) M6 x P1,0 x 37mm	8
10		MUTTER M6 x P1,0	8
11		MUTTER M8 x P1,2	4
12		STOPPESKO	4
13		SKIVE 13 x 6 x 1,2	8

## PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

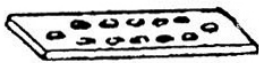
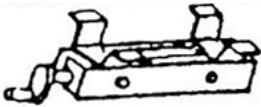

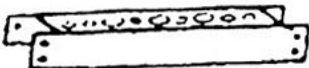
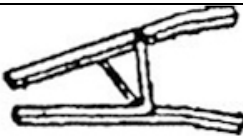








### Przed rozpoczęciem montażu przeczytaj uważnie instrukcję!

- Zwróć uwagę na poprawne zamontowanie gumowych stopek na nogach oraz prawidłowe dokręcenie śrub i nakrętek.
- Nie stawaj na poprzeczce, nie używaj urządzenia jako drabiny i nie stawaj na blacie roboczym.
- Nigdy nie przekraczaj maksymalnego obciążenia blatu roboczego (100 kg). Ciężkie przedmioty należy zawsze ostrożnie umieszczać na blacie roboczym, tak by obciążenie rozkładało się powoli.

## MONTAŻ



1. Zamontuj poprzeczki (4) i ramy nóg (5) za pomocą śrub (9), podkładek (13) i nakrętek (10).
2. Zamontuj ślizgi (2) i blaty robocze (1) za pomocą wkrętów do drewna (8).
3. Wpasuj ramy nóg (5) w ślizgi (2). Dopasuj otwory w ślizgu do otworów w ramie nogi. Włóż śruby (3) i podkładki (7) od zewnętrznej strony ślizgu i załóż podkładki (7) i nakrętki (11) od wewnętrznej strony. Złącza śrubowe dokręć za pomocą śrubokręta i klucza.
4. Zamontuj plastikowe stopki (6) na nogach (5). Stopki należy zamontować najdłuższym bokiem do narożnika zewnętrznego, zobacz strzałkę po wewnętrznej stronie.
5. Zamontuj klocki (12) w odpowiednich otworach w blacie roboczym.

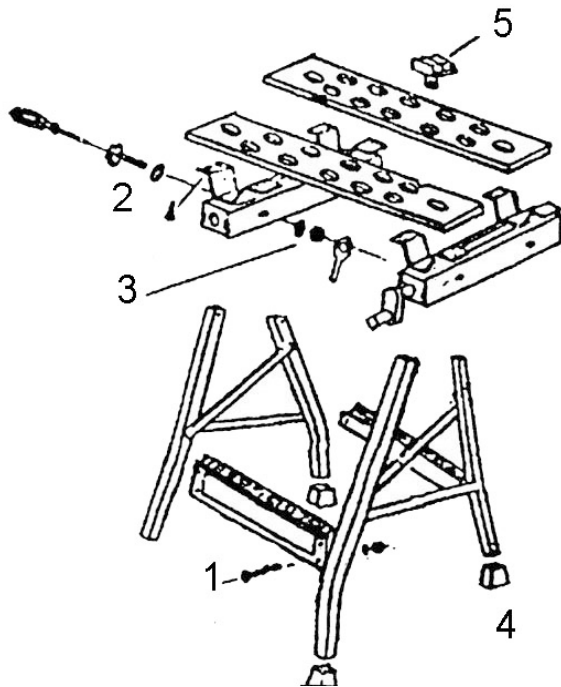
Numer	Rysunek	Nazwa	Liczba
1		BLAT ROBOCZY	2
2		ŚLIZG	2
3		ŚRUBA (Z ŁBEM SZEŚCIOKĄTNYM)	4
4		POPRZECZKA	2
5		NOGI	2
6		STOPKA PLASTIKOWA	4
7		PODKŁADKA 16,0 x 08 x 1,2	8
8		WKRĘT DO DREWNA 4-CALOWY 8 x 16 mm	16
9		ŚRUBA Z ŁBEM GNIĄZDKOWYM M6 x P1,0 x 37 mm	8
10		NAKRĘTKA M6 x P1,0	8
11		NAKRĘTKA M8 x P1,2	4
12		KLOCEK	4
13		PODKŁADKA 13 x 06 x 1,2	8

## SAFETY INSTRUCTIONS

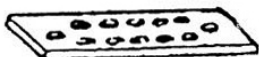
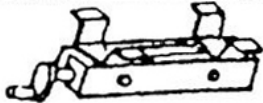

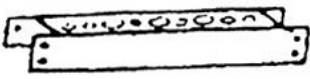
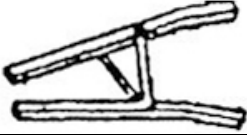








### Read the Assembly Instructions carefully before use!

- Make sure that the rubber feet are fitted correctly on the legs and that all nuts and screws are properly tightened.
- Do not step on the crossbar, use the equipment as a ladder, or stand on top of the work surface.
- Never exceed the maximum load for the work surface (100 kg). Always place heavy items carefully on the work surface to ensure that the load is distributed slowly.

## ASSEMBLY



1. Fit the crossbars (4) and leg frames (5) with the screws (9), washers (13) and nuts (10).
2. Fit the sliders (2) and work surfaces (1) with the wood screws (8).
3. Fit the leg frames (5) in the sliders (2). Match the holes in the sliders with the holes in the leg frames. Insert the screws (3) and washers (7) from the outside of the base and insert the washers (7) and nuts (11) from the inside. Tighten the screw joints with a screwdriver and spanner.
4. Fit the plastic feet (6) on the legs (5). The feet must be fitted with the long side towards the outer corner, see arrow on inside.
5. Fasten the blocks (12) in suitable holes on the work surface.

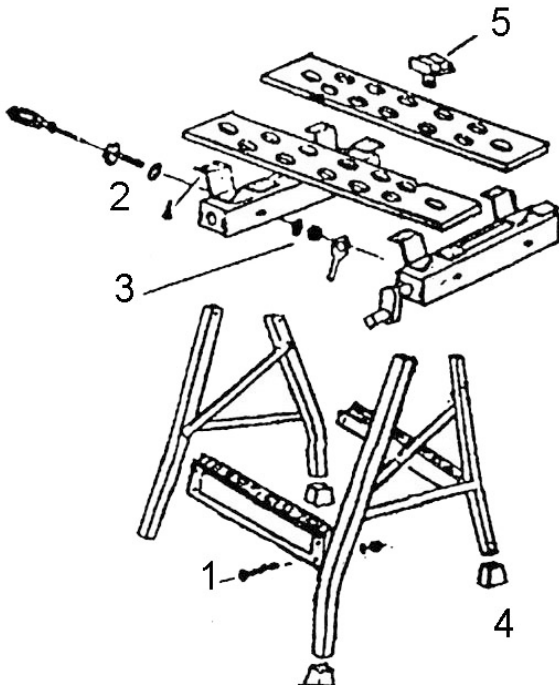
Number	Illustration	Name	Quantity
1		WORK SURFACE	2
2		SLIDER	2
3		BOLT (HEXAGONAL)	4
4		CROSSBAR	2
5		LEG	2
6		PLASTIC FOOT	4
7		WASHER 16.0 x 0.8 x 1.2	8
8		WOOD SCREW 4- INCH 8 x 16 mm	16
9		STAR SCREW M6 x P1.0 x 37 mm	8
10		NUT M6 x P1.0	8
11		NUT M8 x P1.2	4
12		BLOCK	4
13		WASHER 13 x 0.6 x 1.2	8

## SICHERHEITSHINWEISE

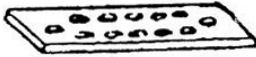
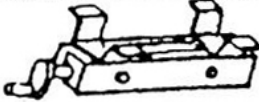

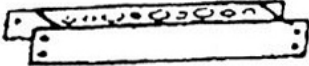
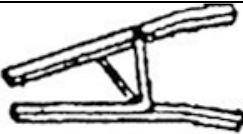








### Vor der Montage die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen!

- Sicherstellen, dass die GummifüÙe richtig an den Beinen montiert sind und alle Muttern und Schrauben richtig angezogen sind.
- Nicht auf die Querstreben steigen, das Gerät nicht als Leiter benutzen und nicht auf die Arbeitsfläche stellen.
- Die maximale Belastung der Arbeitsfläche (100 kg) darf nie überschritten werden. Schwere Gegenstände immer vorsichtig auf die Arbeitsfläche stellen, damit die Last langsam verteilt wird.

## MONTAGE



1. Querstreben (4) und Beinrahmen (5) mit den Schrauben (9), Unterlegscheiben (13) und Muttern (10) montieren.
2. Die Gleiter (2) und Arbeitsflächen (1) mit den Holzschrauben (8) montieren.
3. Die Beinrahmen (5) in die Gleiter (2) einsetzen. Die Löcher im Gleiter an den Löchern im Beinrahmen ausrichten. Die Schrauben (3) und Unterlegscheiben (7) von der Außenseite des Gleiters einsetzen und die Unterlegscheiben (7) und Muttern (11) von innen aufsetzen. Die Schraubverbindungen mit einem Schraubendreher und Schraubenschlüssel festziehen.
4. Die KunststofffüÙe (6) an den Beinen (5) montieren. Die FüÙe müssen mit der längsten Seite zur äußeren Ecke montiert werden, siehe Pfeil auf der Innenseite.
5. Die Klötze (12) in den entsprechenden Löchern auf der Arbeitsfläche befestigen.

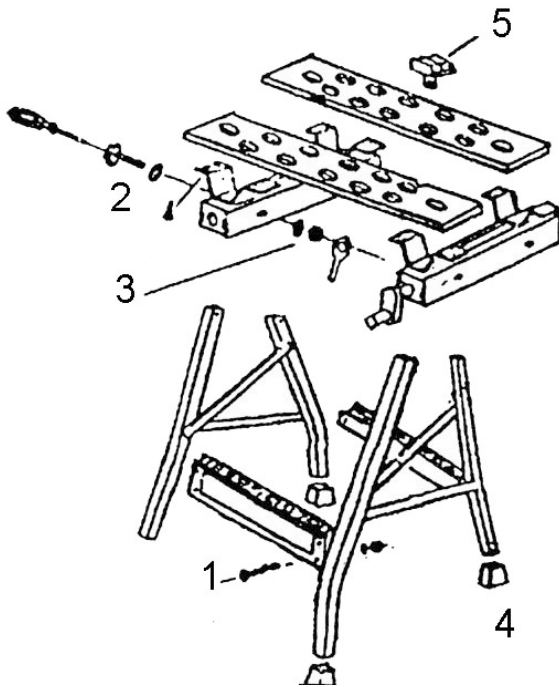
Nummer	Abbildung	Name	Anzahl
1		ARBEITSFLÄCHE	2
2		GLEITER	2
3		BOLZEN (SECHSKANT)	4
4		QUERSTREBE	2
5		BEIN	2
6		KUNSTSTOFFFUSS	4
7		UNTERLEGSCHIEBE 16,0 x 08 x 1,2	8
8		HOLZSCHRAUBE 4-ZOLL 8 x 16 mm	16
9		KREUZSCHLITZSCHRAUBE M6 x P1,0 x 37 mm	8
10		MUTTER M6 x P1,0	8
11		MUTTER M8 x P1,2	4
12		KLOTZ	4
13		UNTERLEGSCHIEBE 13 x 06 x 1,2	8

## TURVALLISUUSOHJEET

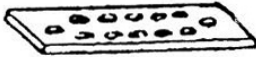
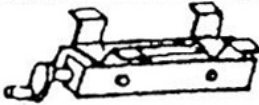

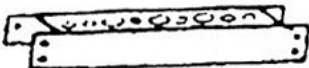
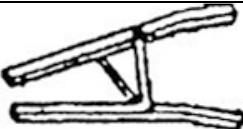








### Lue asennusohjeet huolella ennen asennusta!

- Varmista, että kumijalat on asennettu oikein jalkoihin ja että kaikki mutterit ja ruuvit on kiristetty oikein.
- Älä kiipeä poikkitankojen päälle, älä käytä laitetta tikkaina äläkä seiso työtasolla.
- Älä koskaan ylitä työtason enimmäiskuormaa (100 kg). Aseta raskaat esineet työtasolle aina varovasti, jotta kuorma jakautuu hitaasti..

## ASENNUS



1. Asenna poikkitangot (4) ja jalkayläkehukset (5) ruuveilla (9), aluslevyillä (13) ja muttereilla (10).
2. Kiinnitä liukupohjat (2) ja työtasot (1) puuruuveilla (8).
3. Sovita jalkakehykset (5) liukupohjiin (2). Kohdista liukupohjan reiät jalkakehyksen reikiin. Aseta ruuvit (3) ja aluslevyt (7) pohjan ulkopuolelta ja aluslevyt (7) ja mutterit (11) sisäpuolelta. Kiristä ruuviliitokset ruuvimeisselillä ja jakoavaimella.
4. Asenna muovijalat (6) jalkoihin (5). Jalat on asennettava siten, että niiden pisin puoli on ulkokulmaa kohti, katso nuoli sisäpuolella.
5. Kiinnitä palikat (12) työtasossa oleviin reikiin.

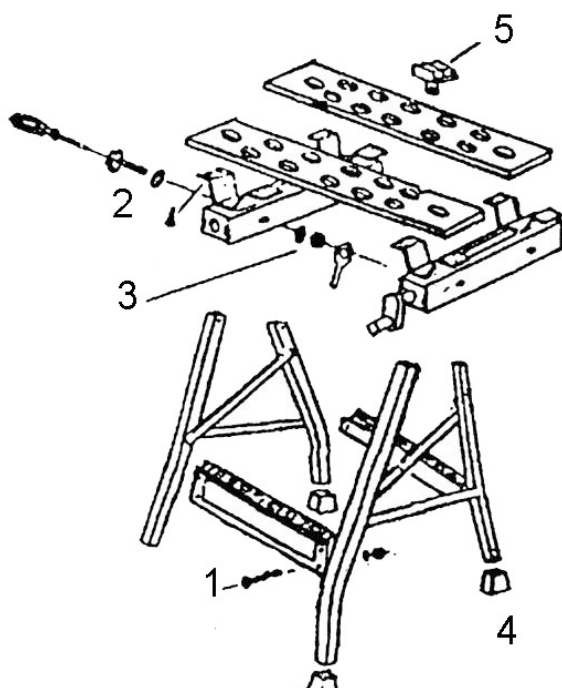
Numero	Kuva	Nimi	Määrä
1		TYÖTASO	2
2		LIUKUPOHJA	2
3		RUUVI (KUUSIKANTA)	4
4		POIKKITANKO	2
5		JALKA	2
6		MUOVIJALKA	4
7		ALUSLEVY 16,0 x 08 x 1,2	8
8		Puuruuvi 4" 8 x 16 mm	16
9		RISTIPÄÄRUUVI M6 x P1,0 x 37 mm	8
10		MUTTERI M6 X P1, 0	8
11		MUTTERI M8 X P1, 2	4
12		PALIKKA	4
13		ALUSLEVY 13 x 06 x 1,2	8

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

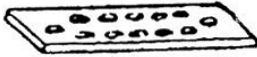
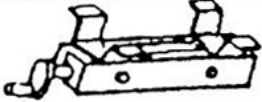

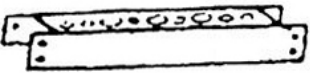
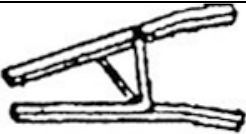








### Lisez attentivement le mode d'emploi avant le montage !

- Veillez à installer correctement les pieds dans les protections en caoutchouc et à bien serrer tous les écrous et toutes les vis.
- Ne pas grimper sur les barres transversales, ne pas utiliser l'équipement comme échelle et ne pas se tenir debout sur la surface de travail.
- Ne jamais dépasser la limite de charge maximale de la surface de travail (100 kg). Posez toujours des objets lourds sur le plan de travail avec grande précaution, afin de répartir la charge lentement.

## MONTAGE



1. Fixez les traverses (4) et les cadres des pieds (5) avec les vis (9), les rondelles (13) et les écrous (10).
2. Fixez les bases coulissantes (2) et le plan de travail (1) avec les vis à bois (8).
3. Glissez les cadres de pieds (5) dans les bases coulissantes (2). Alignez les trous des bases coulissantes et des cadres de pieds. Insérez les vis (3) et les rondelles (7) depuis l'extérieur de la base et vissez les rondelles (7) et les écrous (11) depuis l'intérieur. Serrez les assemblages à vis à l'aide d'un tournevis et d'une clé de serrage.
4. Placez les protections en plastique (6) sur les pieds (5). Assemblez les pieds de manière à ce que le côté le plus long se trouve à l'angle extérieur. Reportez-vous à la flèche à l'intérieur.
5. Serrez les cales de serrage (12) dans les trous correspondants du plan de travail.

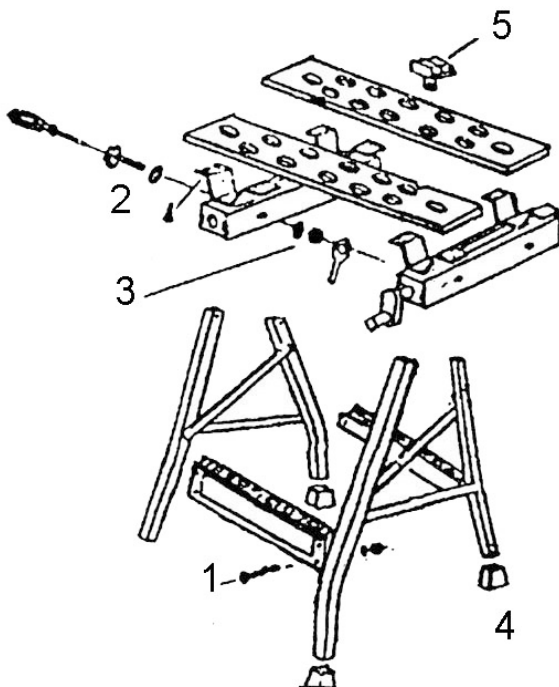
Numéro	Illustration	Nom	Quantité
1		PLAN DE TRAVAIL	2
2		BASE COULISSANTE	2
3		BOULON (HEXAGONAL)	4
4		TRAVERSE	2
5		PIED	2
6		PROTECTION EN PLASTIQUE	4
7		RONDELLE 16,0 x 0,8 x 1,2	8
8		VIS À BOIS 4" 8 x 16 mm	16
9		VIS CRUCIFORME M6 x P1,0 x 37 mm	8
10		ÉCROU M6 x P1,0	8
11		ÉCROU M8 x P1,2	4
12		CALE	4
13		RONDELLE 13 x 06 x 1,2	8

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

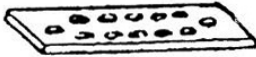
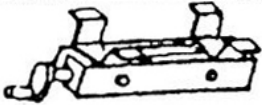

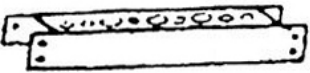
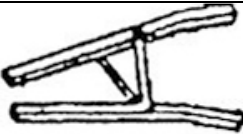








### Lees vóór montage de gebruiksaanwijzing aandachtig door!

- Monteer de rubbervoetjes zorgvuldig op de poten en let op dat alle moeren en schroeven correct worden aangehaald.
- Klim niet op de dwarsbalken, gebruik de apparatuur niet als ladder en ga niet op het werkblad staan.
- Overschrijd nooit de maximale belasting van het werkblad (100 kg). Plaats zware voorwerpen altijd voorzichtig op het werkblad, zodat de belasting langzaam wordt verdeeld.

## MONTAGE



1. Monteer de dwarsbalken (4) en de beenframes (5) met behulp van de bouten (9), de ringen (13) en de moeren (10).
2. Monteer de schuifbases (2) en de werkbladen (1) met behulp van de houtschroeven (8).
3. Monteer de beenframes (5) in de schuifbases (2). Pas de gaten in de schuifbasis af ten opzichte de gaten in het beenframe. Monteer de schroeven (3) en de ringen (7) vanaf de buitenkant van de basis en monteer de ringen (7) en moeren (11) vanaf de binnenkant. Haal de schroefverbindingen aan met een schroevendraaier en een moersleutel.
4. Monteer de kunststof voetjes (6) op de poten (5). De voetjes moeten met de lange kant naar de buitenhoek toe worden gemonteerd, zie de pijl aan de binnenkant.
5. Bevestig de blokjes (12) in passende gaten in het werkblad.

Nummer	Illustratie	Naam	Aantal
1		WERKBLAD	2
2		SCHUIFBASIS	2
3		BOUT (ZESKANT)	4
4		DWARSBALK	2
5		POOT	2
6		KUNSTSTOF VOETJE	4
7		RING 16,0 x 08 x 1,2	8
8		HOUTSCHROEF 4 INCH, 8 x 16 mm	16
9		STERSCHROEF M6 x P1,0 x 37 mm	8
10		MOER M6 x P1,0	8
11		MOER M8 x P1,2	4
12		BLOKJE	4
13		RING 13 x 06 x 1,2	8



